

**Zmluva o dielo**  
**uzatvorená podľa ust. § 536 a nasl. Obchodného zákonníka v platnom znení**

1. Zhotoviteľ:  
Obchodné meno: **IURA EDITION, spol. s r.o.,**  
Sídlo: **Oravská 17, 821 09 Bratislava**  
IČO: **31 348 262**  
Zápis v OR: **Obchodný register Okresného súdu Bratislava I**  
**odd. Sro, vložka č. 4868/B**  
menom ktorej koná: **Ing. Peter Bobro, CSc., konateľ**  
(ďalej len „zhotoviteľ“ )

a

2. Objednávateľ  
Názov: **Úrad pre dohľad nad výkonom auditu**  
So sídlom: **Slovanská 1, P. O. Box 63, 810 05 Bratislava 15,**  
IČO: **421 290 79**  
Zastúpený: **Ing. Ingrid Melicherová, generálna riaditeľka**  
(ďalej len „Objednávateľ“)

**Čl. 1**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa dodať pre objednávateľa publikáciu pod názvom „Medzinárodné účtovné štandardy pre malé a stredné podniky“ (ďalej len „publikácia“), v rozsahu cca. 400 strán, v jazyku slovenskom, v náklade 1 100 kusov a chránené CD citovanej publikácie v rovnakom náklade.
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi cenu dohodnutú v čl. 4.

**Čl. 2**  
**Vykonanie diela**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo vykonať dielo v zmysle čl. 1 tejto zmluvy s termínom začatia plnenia od 18.6.2009 oboma zmluvnými stranami a s termínom ukončenia plnenia do 20.9.2009.
2. Pri vykonávaní diela postupuje zhotoviteľ v súlade s pokynmi objednávateľa.
3. Zhotoviteľ nie je v omeškaní s plnením záväzku, ak mu objednávateľ neposkytol potrebnú súčinnosť. O prevzatí dokončeného diela musí byť spísaný odovzdávací protokol podpísaný objednávateľom a zhotoviteľom. Deň podpisu protokolu oboma zmluvnými stranami sa považuje za deň odovzdania diela.
4. Vlastníctvo, ako aj nebezpečenstvo škody k zhotovovanej veci prechádza na objednávateľa odovzdaním predmetu diela.

### **Čl. 3. Povinnosti zmluvných strán**

1. Objednávateľ je povinný vykonané dielo prevziať.
2. Objednávateľ je povinný zhotoviteľovi poskytnúť pri plnení predmetu zmluvy potrebnú súčinnosť.
3. Objednávateľ je povinný zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu.
4. Objednávateľ sa zaväzuje dodať text preložený do slovenského jazyka v elektronickej podobe vo formáte \*.doc a jednu predlohu originálu najneskôr do 18.6.2009.
5. Zhotoviteľ dodá publikáciu po jazykovej korektúre, ako aj zapracovaní pripomienok z odbornej revízie na korektúru objednávateľovi dňa 15.8.2009. Objednávateľ vráti späť zhotoviteľovi publikáciu dňa 20.8.2009. Dodaná korektúra je zároveň imprimatúrou pre tlač, čo objednávateľ potvrdí podpisom oprávnenej osoby a pečiatkou na korektúre.
6. O konečnej verzii obálky a o formáte publikácie rozhoduje objednávateľ. O grafickej úprave, druhu papiera, technike tlače, druhu knižárskeho spracovania rozhoduje zhotoviteľ po dohode s objednávateľom. O skutočnostiach uvedených v tomto bode bude objednávateľ záväzne informovať zhotoviteľa do 30.7.2009.
7. Publikácia má v zmysle zákona pridelené ISBN 978-80-970174-0-8 s čiarovým kódom EAN 9788097017408.
8. Objednávateľ sa zaväzuje do 31.8.2009 dodať zoznam v exceli s adresami, na ktoré má byť publikácia zaslaná. Zhotoviteľ je povinný vyexpedovať publikácie adresátom do 20.9.2009. Nerozoslané publikácie dodá zhotoviteľ objednávateľovi do 3 dní od odoslania publikácie adresátom objednávateľa.
9. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že predmet zmluvy vykoná podľa svojich najlepších možností a schopností.
10. Zhotoviteľ je povinný odovzdať objednávateľovi podklady, ktoré sa vzťahujú k odovzdanému dielu a ktoré sú potrebné na jeho užívanie.

### **Čl. 4 Cena diela**

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu vo výške 29.980,- eur plus DPH a skutočné náklady súvisiace s poštovným.
2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi cenu za vykonanie diela podľa faktúry vystavenej zhotoviteľom do 14 dní po odovzdaní diela so splatnosťou 14 dní odo dňa vystavenia faktúry, a to bezhotovostným prevodom na účet zhotoviteľa vedený vo VÚB, a.s., č.ú. 1440643012/0200.

### **Čl. 5 Záručná doba**

1. Záručná doba na dielo podľa tejto zmluvy je 24 mesiacov a začína plynúť dňom podpisu odovzdávacieho protokolu.
2. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené použitím nesprávnych podkladov poskytnutých objednávateľom pri tvorbe objednávky diela.

3. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady spôsobené nesprávnym používaním predmetu tejto zmluvy alebo poškodením predmetu zmluvy objednávateľom.
4. Vady zistené a reklamované v záručnej dobe sa zhotoviteľ zaväzuje odstrániť v lehote 30 dní od ich písomného oznámenia objednávateľom.

#### Čl. 6

##### Sankcie

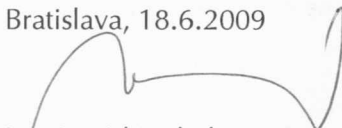
1. Pri nedodržaní termínu realizácie predmetu zmluvy je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z cenný diela za každý deň omeškania distribúcie publikácie.
2. V prípade omeškania objednávateľa s finančnou úhradou faktúry za vykonanie diela je objednávateľ povinný zaplatiť zhotoviteľovi penále z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.


#### Čl. 7.

##### Záverečné ustanovenia

1. Otázky neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, prípadne ďalšími právnymi predpismi.
2. Zmeny a dodatky tejto zmluvy musia byť vykonané formou písomného dodatku k zmluve a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva bola vyhotovená vo dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jeden.
5. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

Bratislava, 18.6.2009

  
Ing. Ingrid Melicherová  
generálna riaditeľka  
**Objednávateľ**

  
Ing. Peter Bobro, CSC,  
konateľ  
**Zhotoviteľ**

Úrad pre dohľad nad výkonom auditu  
Slovanská 1, P.O.Box 63  
810 05 Bratislava  
IČO: 42129079  
- 1 -